

# EL ECO DE SANTIAGO

DIARIO DE LA TARDE

Redacción, Administración e Imprenta, Gelmírez 26, pral. y bajos.

PUBLICIDAD

Línea en 3.ª pag. 0'10.—Sección local 0'50  
Comunicados y reclamos a precios convencio-  
nales. Por Ley de 1896 cada anuncio paga-  
rá 10 cént. por impuesto del timbre.

SUSCRIPCIÓN

En Santiago, una peseta al mes.—Provin-  
cias y Portugal, 3'50 trimestre.—Extranjero,  
20 ptas. semestre.

AÑO VII.

Jueves 22 de Mayo de 1902.

Núm. 1.203

## CAMBIO DE RUMBO

Un colega militar ha hecho observar que la nación británica ha sido la primera en felicitar por medio de un Mensaje de respetuosa consideración, suscrito por los representantes de las Cámaras y las notabilidades científicas y literarias de Inglaterra, a D. Alfonso XIII, y con tal motivo expone razonamientos de gran peso en contra de la política de aislamiento en que vive España.

Tiene razón el colega: es hora de que los gobiernos empiecen a preocuparse y a estudiar la política internacional que más conviene a los intereses del país.

Abundando en este sentido y comentando lo expuesto por *La Correspondencia Militar*, escribe el *Diario de la Marina*: «cierto que nuestros medios de defensa y de acción no están a la altura correspondiente para hacer valer nuestras conveniencias; pero en cambio la situación que tenemos en la topografía internacional es tan ventajosa, que puede compensar las deficiencias de nuestro poder militar naval.»

Las circunstancias en que el nuevo reinado surge, pueden constituir una esperanza halagadora de mejores destinos para la nación española, y si al propio tiempo que se atiende al renacimiento y cultura interior, se desarrolla nuestra influencia exterior y se refuerzan nuestros medios ofensivos y defensivos por mar y tierra, el porvenir aún sonreirá a España, dentro y fuera de la patria.

## De todas partes

### Bronca taurina

En la plaza de toros de Arlés (Francia) hubo un escándalo fenomenal. Representóse la ópera *Carmen*, y al final, cuando se celebraba la corrida, el público se amotinó, invadiendo el ruedo y tirando botellas y banquetas al diestro Ripoll.

Este estuvo desgraciadísimo, siendo su faena la causa del motín.

Uno de los hechos fué acuchillado.

### Donativo de la Reina de España

La Reina Regente de España ha enviado al gobierno francés 10.000 francos para socorro de las víctimas de la Martinica.

### Blancos y Negros

Según despachos de Nueva York, han sido muy graves los desórdenes provocados por los negros en Atlanta (Estado de Georgia), habiendo habido necesidad de movilizar las milicias y de hacer uso de la artillería para reducir a los revoltosos, que se habían hecho fuertes en varios edificios.

De la contienda resultaron varios muertos y heridos por ambas partes. Las rivalidades entre blancos y negros son cada vez mayores en aquel estado.

### El nuevo cometa

Los ingleses no se contentan con mandar en la tierra, sino ya empiezan a querer también gobernar en el cielo.

Y los yanquis, que todo lo inventan, han sido los primeros en pronosticar estenuevo dominio de la Gran Bretaña.

Un astrónomo americano ha dado la noticia; el profesor Mr. Brooks, del Observatorio de Génova en el Estado de Nueva York.

Mr. Brooks ha descubierto un cometa que actualmente está en la constelación del Pegaso y solo es visible algunos instantes durante el crepúsculo vespertino.

Este cometa, según el sabio norteamericano, entrará de lleno en nuestro cielo allá para Junio.

Los ingleses añaden que la aparición del nuevo cometa coincidirá con las fiestas de la coronación del rey Eduardo VII.

La coronación del monarca inglés tendrá, pues, entre los festejos, un número celestial.

## Vulgarizaciones Literarias

### La Novela á través de los tiempos

Manifestaciones orientales:

b) La China. — c) El Japon.

Así como en la India casi no existe la novela, en la China, por el contrario, se ofrece este género como se pudiera conce-

bir en Europa el siglo XVIII, en una forma nacional y propia, salva la diferencia del gusto y de las costumbres. Muchos romances y cuentos chinos hay ya traducidos a las lenguas europeas; en 1845, Teodoro Pavía dió á conocer en dos volúmenes los primeros cuarenta y cuatro capítulos de un extenso libro de carácter novelesco-histórico titulado *San-Kue-Ci* ó sea la *Historia de tres Reinos*; el profesor Legge escribió el prólogo á una novela china publicada en Londres en 1846 y en dos volúmenes, que Tkin Shen, estudiante en Malacca, había traducido al inglés, y cuyo título es *Ciny-thi-in-King-nan* ó sea *El emperador cagamundo*; en 1829 Davis tradujo al inglés; también en dos volúmenes y con notas, la novela china *La unión afortunada* y en el año 1815 la obra *Las tres cámaras consagradas*; en 1842 Guillard D'Arcy vertió al francés el libro *Hae-Khieu-Ciuan* ó *La mujer perfecta*; y en 1826 Abel Remusat dió á luz en cuatro tomos su traducción de *Las dos primas*, haciendo en el prólogo un paralelo entre la novela china y la europea, y la misma novela fué traducida por Stanislas Julien y publicada en 1864 con un comentario histórico-filológico; el citado Julien tradujo también y publicó después, en 1860 y en dos volúmenes, la obra *Ping-shan-lin-yen*, y en 1834 ya había publicado su traducción *Blanca y Azurra* ó *Las dos hadas Culebras*; en 1839 Roberto Thom tradujo al inglés y publicó en Cantón la novela china *La terrible venganza de la joven Keau-Iwan-Wang*; por último, han traducido ficciones chinas Davis, que fué el primero que con Esteban Weston tomó este derrotero. De Rosny, y los profesores italianos Severini y Puini. No obstante esta abundancia de traducciones del chino, distamos mucho en la actualidad de conocer á fondo la literatura romántica chinesca, pero tenemos algunas noticias de esta por los escritos de Wilie y Wassileff; el primero nos ha dado á conocer como modelos las siguientes: el *San-kwo-ce-yen-e* de Lo-kwan-Ciung, novela histórica en ciento veinte capítulos; otra narración mitológica en cien capítulos llamada *Se-yew-he* que trata de la aventura de Yuen-chwang, sacerdote budhista del siglo VII; otra novela atribuida á Wang-She-cing titulada *Kid-ping-moi*; otra histórica de bandidos llamada *Shoony-hoo-ciuen* de She-Nae-gan y en setenta capítulos en que se retrata al vivo la vida del pueblo chino; la novela histórica en ciento ocho capítulos titulada *Tung-cio-w-lee-kwoce* que se aparta poco de la historia propiamente tal; la novela popular en ciento veinte capítulos *Hung-low-mung*; el cuento *Se-Yang-ke* de Lo Mow-tang, que trata de la expedición del eunuco Cing-Ho; la obra *Shoo-ye-tseuen-ciuen* de Tseen-Tsae sobre la historia del famoso general Yo-Fev, del siglo XII, el libro *Eung-shin-yen-e* que se ocupa de Woo-wang y Cioswang, primero y último soberanos de la dinastía Shang; otro libro cuyo título es *Cing-tih-kwang-yew-king-nan-ciuen* sobre una expedición secreta de cierto emperador; la novela *Shoang-fung-ke-yuen* sobre un suceso

trágico de la dinastía de los Han; la novela social en diez y ocho capítulos *Han-keo-ciuen* que parece una traducción europea; el *Yuh-kean-le* en veinticuatro capítulos, muy minuciosa en descripciones sobre el ceremonial chino; y por último, una novela en veinte capítulos intitulada *Ping-shan-lang-yen* de pobre trama, pero notable por sus descripciones, su diálogo y su estilo retórico.

Hay muchas más novelas chinas influidas por el buddhismo ó alguna otra escuela que están llamando la atención de los escritores europeos por acusar un desenvolvimiento verdaderamente notable de que no hay ejemplo en ninguna otra literatura oriental y que contrasta con la proverbial inmovilidad chinesca tan exagerada en Europa; ahora bien, con gran admiración nuestra, este progreso literario del Celeste Imperio se halla en oposición con el de un pueblo que le es muy semejante en raza, historia, tradiciones, religión, lengua y costumbres: el Japon.

Antes Riu-Teni-Tane-Hico, novelista japonés, ó sea hasta el año 1821, se trataba en la novela—según el mismo escritor—de odios, de personajes extraordinarios, de artes mágicas, transformaciones y espectros, de zorras y lobos, de ranas y sapos, de cuadros genealógicos de familia, de objetos preciosos, de otros que se disipaban y de cosas que no existían, de padres, hijos y hermanos que se reconocían inopinadamente, de ofrecillos de sándalo lleno de drogas, de alfileres, horquillas y broches para el cabello, de revelaciones de Budha ó de los espíritus durante el sueño, de vientres rasgados, de personas que iban al suplicio en lugar del verdadero culpable, de espadas desnudas y de otras mil cosas que helaban la sangre, etc. A la aparición de la novela de Tane-Hico *El nuevo modelo de la vida fugaz* se propuso el autor, modernos moldes compendiados en esta moral acomodaticia: «Se puede ir á la virtud y á la felicidad sin experimentar una vida de torturas.» La exposición en Tane-Hico es bastante realista, y en su obra se refleja la viva piedad filial del japonés y su afecto al culto budhico, pero para nuestros gustos resulta algo pedantesca. Es cierto que con una sola novela no se puede formar idea adecuada de este género literario en el Japon, pero las dos novelas que ha traducido el italiano Severini son una muestra bastante suficiente para nuestro objeto y merecen tenerse en cuenta como obras tipos de otras semejantes, en contraposición de las antiguas novelas fantásticas que no agradaban á Tane-Hico.

JOSE VENTURA TRAVESER.

Santiago, 10 de Mayo de 1902.

## Fiestas Reales

### El baile de la Bolsa

Ha sido un verdadero acontecimiento

to el gran baile de etiqueta organizado por la marquesa de Squilache con objeto de recaudar fondos para la construcción de un edificio destinado á escuelas.

El salón había sido decorado por reputados artistas, ofreciendo un aspecto maravilloso.

Asistió á la fiesta todo el cuerpo diplomático y los Príncipes extranjeros.

Las señoras iban descotadas y los hombres vestían de etiqueta ó uniforme.

En un intermedio se llevó á cabo la tómbola, adjudicándose muchos hermosos objetos que con tal fin habían sido regalados por ilustres personas.

El baile resultó brillantísimo, siendo una fiesta que hará época en la sociedad aristocrática de Madrid.

### La jura y la cultura popular

Discurre *El Español* sobre la simpatía y el cariño con que se abojó á don Alfonso XIII y la corrección y cultura del pueblo, y escribe acerca de esto último lo siguiente:

«De la cultura difundida en nuestro pueblo, hablan elocuentemente estas fiestas. Llevamos tres ó cuatro días de gran aglomeración en las calles céntricas, en los tranvías, en los cafés, en todos los sitios públicos, de día y de noche, y en ninguna parte se ha producido atropello ni incidente desagradable. Si la policía no hubiese tenido la comodidad de hallar ese complot anarquista de que hablan los periódicos, un día como el de ayer, en que 300.000 personas han luchado, en un trayecto relativamente corto, por satisfacer la curiosidad, hubiera sido de absoluto reposo para los guardadores del orden.»

Realmente, el hecho es digno del mayor encomio, y la circunstancia de ser presenciado por ilustres Príncipes y personajes extranjeros habrá de contribuir á modificar no poco la idea que de nosotros suele tenerse más allá de las fronteras.

### La prensa inglesa y el Rey de España

Los periódicos de Londres elogian la abnegación de la Reina Regente de España y la actitud del joven Rey, que conceptúan excelente augurio para su reinado.

Crean sinceras las manifestaciones de adhesión y lealtad de los extranjeros, y comparten las esperanzas de la nación española.

### Mensaje al Rey

La Cámara de Comercio de Barcelona ha elevado á S. M. el Rey, por conducto del señor mayordomo mayor de Palacio, el siguiente telegrama:

*«Excmo. Sr. Mayordomo mayor de Palacio: Madrid.*

Rogamos á V. E. eleve á S. M. el Rey

en este día memorable, el ferviente deseo de esta Cámara de Comercio de que su reinado sea largo y próspero y constituya para España una era de paz y de acrecentamiento de todas las energías; que aumente su riqueza, su cultura y su poderío; afiance el respeto á todos los derechos; una en lazos de amor á todas las regiones, mediante una política expansiva y generosa, y establezca entre gobernantes y gobernados, gracias al acierto y abnegación de aquéllos, á la disciplina de éstos, al sincero patriotismo de todos, aquella compensación sin la cual es imposible el sosiego público y la prosperidad de los pueblos.—El presidente, José Monegal y Nogués.—El vocal secretario general, Pedro La Rosa.»

### Un artículo del «Herald»

El *New York Herald*, edición parisiense, dedica su editorial del domingo último al fausto suceso de la jura de S. M. el Rey D. Alfonso.

A continuación traducimos algunos de sus párrafos principales.

«Ha terminado ese período de diez y siete años, durante los cuales una noble mujer ha hecho el sacrificio de su juventud y ha sido una esclava de sus deberes y un celoso guardián de su hijo. Llamada, de un modo tan terrible como inopinado, á regir los destinos de un pueblo desconocido para ella, tras de seis años de felicidad matrimonial, María Cristina asumió valientemente la pesada carga, aportándola luego con admirable fortaleza y, llegando á sobrepujar su valor al demostrado por la Reina Victoria en los primeros momentos de su viudez. Verdad es que las responsabilidades de las que es ahora Reina madre fueron infinitamente mayores que las de la Soberana inglesa.»

Ha de añadirse que sus preocupaciones de entonces no estaban aliviadas por el sincero amor de sus súbditos, pues debemos recordar que el horizonte político de España al ocurrir la muerte de Alfonso XII era sombrío hasta un grado no conocido, afortunadamente, en la moderna historia de Inglaterra.

Verdadera Hapsburgo, María Cristina acometió el desempeño de su misión intrépidamente. En la dirección de los negocios de Estado ha venido demostrando un exquisito tacto y una habilidad extraordinaria para conciliar intereses opuestos, y lo ha hecho de tal suerte, que ha conseguido conquistar el respeto hasta de los mismos adversarios de la dinastía reinante.

Hacemos votos porque el reinado de Alfonso XIII constituya la edad de oro en la historia del pueblo español.

## Galicia.

Ha contraído matrimonio en Lugo, el veterinario militar D. Juan Ruf Conde con D.ª Concepción Carballo Lameiro.

— 1018 —

bien fué acusado de un doble crimen cometido por otro, y fué condenado á trabajos forzados. Y Dios, para salvarle, no ha hecho milagros, no ha hecho hablar las piedras en defensa de aquel inocente. ¡Qué digo! ha llevado al único testigo de la horrible escena la posibilidad de disculpar á su padre, la ha herido con una muerte aparente.

Angela sacudida por recuerdos lejanos, largo tiempo adormecidos pero nunca extinguidos, ocultaba la cabeza entre sus temblorosas manos.

En cuanto al padre Vicente, no había podido reprimir un estremecimiento: un color livido se había esparcido sobre su pálido rostro.

—Hija mía—dijo con voz temblorosa,—estad tranquila, hablad con más claridad. Decís que sois hija de un hombre acusado injustamente de un crimen. Habláis de un testigo que vió todo. ¿Quién era ese testigo?

—Yo—exclamó Angela con ardor.—Se levantó y repuso con voz vibrante:

He visto al verdadero asesino entrar á pasos furtivos en la habitación... le he visto arrojar sobre mi pobre madre, que despertó sobresaltada, matarla con un revólver. Le vi abrir el escritorio y apoderarse de un sacco lleno de billetes de banco.

—¡Vos! ¡vos! ¿pero dónde estábais?—exclamó el sacerdote.

—Estaba en la habitación... Había obtenido permiso para dormir aquella noche con mi madre, que me quería tan tiernamente. El asesino no lo sabía: así es que cuando saltando de mi cama me agarré á él con la vana esperanza de impedir que se escapara, se lanzó sobre mí y con sus manos me oprimió el cuello. Ved, aun tengo la marca de sus dedos.

Al mismo tiempo volvió el cuello de su vestido y enseñó las manchas violáceas que se destacaban sobre su cuello.

—¡Entonces!—interrogó el sacerdote que estaba jadeante,

— 1015 —

De repente se abrió la puerta y entraron dos hombres.

Uno de ellos era el señor Darbuas, inspector general de prisiones de la prefectura del Sena encargado desde la vispera de hacer una visita administrativa á Saint Lazare.

El otro era el padre Vicente de la Misericordia.

Había pedido y obtenido el permiso para ver las detenidas. Maquinalmente la joven levantó la cabeza.

En seguida se estremeció.

Aquel desconocido, aquel sacerdote que la miraba atentamente, que la examinaba con tanta insistencia, le había reconocido. ¿No era acaso el sacerdote que la noche antes se había esforzado, aunque en vano, de salvarla de las manos de los agentes?

Muy á su pesar la desgraciada sintió que su corazón se llenaba de esperanza.

Presentia que aquel hombre había ido á Saint Lazare tan solo por verla á ella.

A pasos muy lentos, el padre Vicente de la Misericordia dió la vuelta al taller.

Dirigió unas cuantas preguntas á algunas detenidas, las hizo unas cuantas exhortaciones acompañadas de bondadosas palabras y siguió adelante.

Poco después se encontró frente á Angela.

—A vos, hija mía, ¿de qué se os acusa?

Angela se había puesto colorada.

—Se me acusa de robo—dijo con voz temblorosa,—pero juro ante Dios que soy inocente.

Sin contestar, el padre Blanco la miró fijamente.

Angela sostuvo aquella mirada con firmeza, con la firmeza que da una conciencia tranquila.

Entonces, dirigiéndose al señor Darbuas, dijo el padre Vicente de la Misericordia:

—Caballero, desearía interrogar á esta joven. ¿Os dignais concederme que hable con ella á solas algunos momentos?

El señor Darbuas accedió á la petición.

INTERESA MUCHO

saber que en la ciudad de Barcelona y «Calle de la Diputación N.º 435» sucursal de «Salvati Costanzi» se obran verdaderos milagros en los enfermos de males venéreos en general y especialmente sífilíticos aunque sea la dolencia hereditaria. Para más detalles léase «Milagros Confites Inacción antivénereos y Roob anti-sifilítico COSTANZI».

La Redacción, Administración y talleres de EL ECO DE SANTIAGO se trasladaron a la calle de Gelmírez núm. 26, principal y bajos.

TELEGRAMAS

Servicio particular de EL ECO Fiestas en Madrid

Madrid 22 (10:30)

La prensa de la mañana se felicita de que hayan tenido lugar los festejos sin que durante ellos ocurriesen atropellos robos ni abusos.

Hacen notar los periódicos que a pesar del considerable número de forasteros no se registraron hechos censurables y de ahí que los extranjeros al regresar a sus países no podrán por menos que rectificar antiguas prevenciones mostrándose satisfechos.

Loubet en Rusia

Madrid 22 (11)

Se reciben telegramas en París de los múltiples obsequios de que está siendo objeto en Rusia el presidente de la República francesa Mr. Loubet. Dicen despachos recibidos hoy que en su honor se celebró una gran parada militar a la que asistió acompañando a los Zares de Rusia.

Tropas que formaron

Madrid 22 (11)

Formaron en la gran parada rusa setenta y tres mil soldados de infantería y sesenta y cinco mil de caballería. Los Zares y el presidente de la república francesa revistaron las tropas las cuales después desfilaron ante ellos. La revista, que se celebró en Krasnoieselo, resultó brillantísima.

Banquete y brindis

Madrid 22 (11)

Después de la revista militar se celebró un banquete en honor a Mr. Loubet.

El Zar brindó por la prosperidad de Francia y por la alianza entre ambas naciones.

Contestó a este brindis Loubet que lo hizo por el florecimiento de Rusia, por el ejército y la marina rusa, por los Zares y por que nunca se quebranten las relaciones de cordialidad entre Francia y Rusia.

Diéronse vivas a los dos países.

Clausura de Academias

Madrid 22 (12:30)

El Diario Oficial del Ministerio de la Guerra publica hoy una real orden por la cual se dispone la clausura de las Academias de sargentos establecidas en Sevilla y en Valladolid.

Exámenes de oficiales

Madrid 22 (12:30)

El mismo periódico oficial publica otra disposición del ministro de la guerra en la cual se convoca para que el día quince de Julio próximo se celebren los exámenes de los oficiales de la escala de reserva que aspiren a ser incorporados a las escalas activas. Los citados oficiales podrán presentar sus solicitudes hasta el día 30 de Junio en las respectivas capitanías generales.

Lo del Transvaal

Regreso de Delegados

Madrid 22 (14)

En Londres se recibió un despacho del Africa, en el cual se confirma que han terminado las conferencias que los delegados boers celebraron en

Entre Seijas y Camiña, ha aparecido el cadáver de un niño de 11 años, que era uno de los pasajeros de la embarcación que zozobró últimamente en el río Miño.

Los ingenieros encargados de los estudios del ferrocarril de la costa, estuvieron días pasados en Ribadeo para estudiar el puente sobre aquella ría, que ha de unir a Asturias con Galicia.

El Gobernador de Pontevedra, ha pasado una comunicación al comandante de la Guardia civil, para que ordene la recogida de todas las pesas y medidas antiguas, denunciando a los tribunales a los que las sigan usando.

La brigada torpedista de Ferrol, comenzó las experiencias prácticas a la entrada del puerto.

Los torpedos, fondeados en la línea que defendían la boca de la bahía, fueron explotados con éxito.

Millares de peces aparecieron flotando sobre la superficie.

Los que mueren

En Coruña D. Manuel Rouco Abad y doña Jacinta Vazquez Rica.

Sección Oficial

LA GACETA

de hoy contiene las siguientes disposiciones:

Guerra.—Real orden resolviendo instancias formuladas solicitando la devolución de depósitos constituidos para la redención del servicio militar.

Instrucción pública.—Real orden aprobatoria del cuestionario único para el ejercicio escrito del grado de licenciado en Ciencias, sección de Exactas, que publica adjunto.

Agricultura.—Estado en que constan las correcciones con las que se aprueba el Catálogo de montes exceptuados de la desamortización de la provincia de Madrid.

Santiago

Jabón de los PRINCIPES DEL CONGO. Esencia, polvo de arroz, loción, etc. VICTOR VAISIES. Fuera de concurso.—Paris.

Regresó de la Coruña el inspector de policía que presta servicio en esta ciudad D. Roberto María Lores.

El gobernador civil ha resuelto el recurso de alzada interpuesto por el gremio de tablajeros de Santiago contra un acuerdo de este Ayuntamiento permitiendo la introducción de carnes muertas en pequeños trozos.

La resolución del Sr. Romero Donallo es contraria al Ayuntamiento.

Muy concurrido se vió hoy el campo de Santa Susana donde se celebró el acostumbrado mercado.

Se presentaron muchos ejemplares de ganado vacuno cuyos precios sufrieron una baja considerable.

Vendieron muchos terneros y algunas vacas de cría.

Se halla vacante la plaza de inspector de carnes del Ayuntamiento de Orense, dotada con el sueldo anual de 650 pesetas.

El plazo para la presentación de so-

licitudes termina el 20 de Junio próximo.

Toda la prensa madrileña se ocupa de la velada que el domingo se celebró en el teatro a la memoria del que en vida fué nuestro querido amigo don Alfredo Brañas.

Los periódicos todos elogian el discurso del Sr. Vazquez de Mella.

En el ministerio de la Guerra le han sido impuestas por el general Florentin, gran canciller de la Legión de Honor, las insignias de la referida Orden al teniente de Caballería D. Fernando Weyler, hijo del ministro de la Guerra.

A las nueve de la mañana de hoy fué conducido al Hospital Manuel Rodríguez Suárez de 75 años de edad.

Tenia algunas quemaduras en la mano derecha. Según manifestó, las quemaduras se las produjo casualmente hallándose trabajando en su casa de la Calle Nueva.

Anoche, en el tren correo llegó a Santiago el señor Cardenal Arzobispo y su mayordomo don Manuel Caeiro.

A esperarlos bajaron a la estación el señor Secretario de Cámara y otras personas. Sean bien venidos.

Una de las primeras solicitudes en demanda de alguna gracia, recibida por el rey, ha sido la de un joven de Málaga que nació el mismo día y igual hora que D. Alfonso XIII, y cuyo padre falleció también el mismo día que D. Alfonso XII.

Se celebró hoy, con gran solemnidad una función religiosa en San Agustín en honor a Santa Rita de Casia.

La misa cantada se celebró a las once.

Muchos fieles asistieron a estos cultos.

El alcalde de Ames cursó al Gobierno civil para la resolución que proceda una instancia de la vecina de aquél término Andrea López González, pidiendo abono de una cantidad en que fué tasada una finca que se le expropió por el Estado.

La Gaceta de hoy publica una real orden del ministerio de Instrucción pública que se adjunta para el ejercicio del grado de licenciado en Ciencias Exactas.

Ha sido nombrada maestra de la escuela mixta de Moimento (Lalín) doña Antolina Cudeiro Conde.

No se conoce el caso de que una sola vez hayan dejado de producir sus sorprendentes efectos la Poción y Linimento Antirreumáticos de Grau Inglada, de Barcelona.

De venta: farmacia de D. Ricardo Bescansa y principales.

SALCHICHON Y CHORIZO superior de la gran fábrica de Vázquez, SILLEDA, de venta en esta plaza: Cooperativa, Sres. Paredes y Franco, Emilio Pombo, Tristán, Santiago Martínez, Cao-Cordido López, Manuel Andrade y Juan de la Torre.

Entre las iniciativas de que se nos sigue dando cuenta para solicitar mercados con ocasión de empezar a reinar D. Alfonso XIII, hemos recibido una carta en que se indica la conveniencia de que el gobierno recomiende a los jefes de los cuerpos de ejército que propongan para alguna gracia (una cruz, por ejemplo) a aquellos oficiales

que se hayan distinguido por sus condecoraciones y por su conducta militar.

Es una idea que consideramos de las más dignas de ser atendidas.

El Alcalde de Lousame comunicó que ha quedado ya solucionada la huelga de los mineros de Vilacoba, en aquel término municipal.

La compañía anónima que explota aquellas minas propuso una fórmula de transacciones que fué aceptada por los huelguistas.

En virtud de este arreglo la compañía se compromete a repartir entre los obreros en fin de cada mes una gratificación que estará en relación con el comportamiento que haya observado cada uno de los obreros.

Estos se conformaron con la solución propuesta por la compañía, habiendo reanudado los trabajos.

Durante la huelga no se registró ningún incidente.

La matanza de reses habida hoy en el macelo de esta ciudad fué de catorce terneros.

Pará el consumo del día se condujeron a la plaza 1.845 kilos de carne.

Abriose nuevamente

EL AMPLIO Y MODERNO LOCAL

BOSQUE DE BOLONIA

SITUADO EN LA

Calle de las Huérfanas

Quesos del ORJAL se recibieron en la Cooperativa, Emilio Pombo y Paredes y Franco.

Sumas ofrecidas para las obras que se están ejecutando en la iglesia de San Martín con motivo del Congreso, cuyo presupuesto asciende a la cantidad de 35.000 pesetas.

Suma anterior, 25.460'50 pesetas.

D. Benito Rodríguez Noya, párroco de Vilar y Pojanos, 10 pesetas.

D. José Rendo Vilas, presbítero de Prevididos, 3 pesetas.

D. Vicente Mourino Mougán, párroco de Fragas, 12 pesetas.

D. Tadeo Castelo Sánchez, idem de Bergondo, 5 pesetas.

D. Manuel Guzmán Lamas, idem de Rivadulla, 5 pesetas.

D. Eulogio Ozón, idem de Tenorio, 10 pesetas.

D. Carlos Lueiro Manteiga, idem de San Esteban de Cobas, 5 pesetas.

D. Perfecto Carballa, idem de Agudelo, 5 pesetas.

D. José Calviño Cobas, idem de Santa María de los Angeles, 10 pesetas.

D. Agustín Arjomil Santos, idem de Verdillo, 10 pesetas.

D. Ramón Cristobo Mella, idem de Harbón, 5 pesetas.

D. Juan Seoane Montes, presbítero de Marrozos, 5 pesetas.

D. José Antonio Caamaño, propietario en Coruña, 5 pesetas.

Suma, 25.550'50 pesetas.

Esta mañana administró el Santo Sacramento de la Confirmación en la iglesia parroquial de San Miguel, el Sr. Cardenal Arzobispo.

Mañana administrarán Sagradas Ordenes S. E. en la capilla de su palacio.

Los encargados de sufragar los gastos de la novena y función al glorioso San Juan Nepomuceno, profundamente reconocidos a las muchas e inmerecidas atenciones de que han sido objeto, tributan las más rendidas gracias a todas aquellas personas que de cualquier modo han contribuido a la mayor solemnidad de los referidos cultos.

He aquí los temas que han de discutirse en el Congreso Ganadero organizado por la Sociedad de agricultores de Lerez en Pontevedra:

1.º La importación del ganado.—Consecuencias que puede ocasionar a la riqueza pecuaria del país.

2.º Medidas que deben adoptarse por el Gobierno para impedir la introducción del ganado extranjero, así como para favorecer el desarrollo y mejoramiento de la raza del de nuestro país.

3.º ¿Debe el país por su parte ayudar a fomentar esta fuente de riqueza? Procedimientos que deben ponerse en práctica.

Las sesiones del Congreso se cele-

brarán en el Teatro-Liceo a las seis de la tarde.

El día 26 a las diez de la mañana tendrá lugar la sesión preparatoria en el salón de sesiones de la Asociación Protectora del Obrero, cuyo local estará además los días del Congreso abierto a disposición de todos los señores Congressistas.

Han sido encargados por el Juzgado de Instrucción de analizar algunas manchas que tienen las ropas de la víctima del crimen cometido hace poco tiempo en Ordenes, los doctores Sres. Carrero (D. Narciso) y Cuenca.

Procédese a trasladar todos los ensayos de la facultad de Derecho, a la Universidad.

Los exámenes se celebrarán en el nuevo edificio.

Ha sido nombrado Secretario del Juzgado Municipal de Ordenes el señor don Guillermo Díaz Lorenzo que en los exámenes verificados en la Coruña obtuvo la calificación de Sobresaliente.

LEÓN: Peluquería establecida, piso principal que ocupó Bazar de Villar: Economía, antiséptica. Véndese Romquina.

BOLETIN RELIGIOSO

Santos del día de hoy.—Santa Rita de Casia, Sta. Elena, Sts. Casto y Rufino.

Santos del día de mañana.—Santos Basilio, Miguel, Desiderio y Epifanio.

puede engañar. Si hubieseis delinquido, confesad vuestra falta sin vacilaciones, acordaos de que la misericordia de Dios es infinita!

—Padre mío—replicó Angela con voz profunda,—soy inocente, os lo juró ante ese Señor de quien sois representante. ¡Ay de mí! la fatalidad me ha perseguido; por una serie de circunstancias extraordinarias, los cargos más agobiadores pesan sobre mí. ¡Estoy acusada de robo!

—¡Pero ese collar de perlas encontrado en vuestro poder? —Me pertenece, os lo juro.

Se detuvo un momento como para reflexionar.

—Padre mío—repuso por fin,—voy a contaros mi historia: sabréis todo y entonces diréis que tengo razón de creer que soy una criatura maldita y que Dios me ha abandonado.

—Dios no nos abandona jamás—dijo el sacerdote grave—sus designios son impenetrables, debemos conformarnos con ellos sin tratar de comprenderlos. Pero tarde ó temprano, hace que resalte la verdad. Ahora, hija mía, hablad, abrid vuestro corazón.

—¡Oh!—exclamó Angela, uniendo las manos con un gesto de desesperación,—decid que Dios hace resaltar la verdad. ¡Ay de mí! que importa a las víctimas de los malos, si la justificación llega demasiado tarde. Muy joven fui testigo de un monstruoso crimen; he visto al inocente injustamente condenado!... ¡Es de extrañar que yo dude de la justicia divina! Perdón, padre mío, perdón, ofendo a vuestro sagrado ministerio con esta blasfemia. Pero si supieseis lo que he pasado, si supieseis como mi padre...

—Se detuvo sofocada por la emoción.

—Continuad; hija mía, continuad,—exclamó el padre Vicente, que se había puesto muy pálido,—¡hablabais de vuestro padre!

—¡Sí, de mi padre! Sabéis que era el hombre más leal, el más íntegro, el más noble que ha vivido en este mundo. Pues

IV

Confesión de Angela

Angela se encontraba ahora completamente sola, con el padre Blanco, en la capilla de San Lázaro.

El sentado en una silla, ella arrodillada delante de él.

Durante algunos minutos, ambos guardaron silencio.

El padre Vicente de la Misericordia la miraba ardientemente, detallaba cada una de las facciones de su cara y éste minucioso exámen le oprimía el corazón con indecible angustia.

Ella también, Angela, estaba profundamente turbada.

Ambos callaban.

Se hubiera dicho que los dos presentían una formidable revelación, temía romper el silencio.

El que primero tomó la palabra fué el religioso.

—¡Hija mía—dijo con dulzura,—la justicia de los hombres está sujeta a error, con demasiada frecuencia su espada hiere a un inocente. Pero acordaos que hay un tribunal ante el cual debemos comparecer todos y un juez a quien no se

Vercening para discutir las condiciones de paz.

Añade el despacho que una comisión de delegados, se dirige a Pretoria con objeto de entregar al general inglés Kitchener las bases aceptadas por los boers.

Dúdase que el representante de Inglaterra se muestre conforme con las citadas bases, y por consiguiente que se haga la paz en el Transvaal.

Obsequio á los marinos

Madrid, 22 (14)

Los marinos residentes en esta Corte, obsequiarán mañana con un banquete á la oficialidad que vino á Madrid mandando la columna de desembarco de la escuadra.

Al banquete asistirá el ministro de Marina, Sr. Duque de Veragua.

Recepción en Palacio

Madrid 20 (13'30)

A la hora en que telegrafío gran número de personas se hallan en las cercanías del Palacio Real con objeto de ver pasar las comisiones y personas que acudirán á la recepción general que se verificará esta tarde con motivo del cumpleaños de S. M. el Rey.

El día está espléndido y se espera que la recepción resultará brillante.

Comienza la recepción

Madrid 22 (15)

Comienza ahora la recepción. Las primeras comisiones que llegaron á Palacio fueron las de las Cámaras.

Así la del Senado como la del Congreso iban en los carruajes de gala. Luego llegaron la Diputación, el Ayuntamiento y los jefes de los cuerpos que guardan á Madrid.

Una gran multitud presencia el paso de las comisiones.

La recepción de señoras se verificará aquí á las cuatro.

Las comisiones de las Cámaras

Madrid 22 (16.)

Al llegar al salón del Trono las comisiones de las Cámaras ocupaba ya el Trono S. M. el Rey. Se adelantó la comisión del Senado

y el Sr. Montero Ríos que lucía el Toisón de Oro leyó un discurso en el cual saludaba la Cámara al nuevo Rey en quien ve el continuador de la gran obra de paz iniciada por D. Alfonso XII.

Madrid 22 (id. id.)

Luego se aproximó á las gradas la comisión del Congreso.

No la presidía el marqués de la Vega de Armijo por haber recibido noticia de que falleció un pariente suyo muy cercano.

El vicepresidente Sr. Suárez Inclán, leyó un discurso de felicitación al Rey. Recordó las glorias pasadas y significó las legítimas esperanzas que abriga el Congreso de las futuras glorias durante el reinado de D. Alfonso XIII.

Discurso del Rey

Madrid 22 (16'10)

Contestó á estos discursos S. M. leyendo otro en el cual se muestra muy agradecido por las felicitaciones del Senado y del Congreso y prometiendo corresponder con todas sus fuerzas á los anhelos del pueblo español.

Hablando con los concurrentes

Madrid 22 (16'30)

Terminado el acto oficial el Rey bajó del Trono y conversó afablemente con varios senadores y diputados.

El acto resultó brillantísimo. Comienza ahora la recepción de las demás comisiones.

Consejo suspendido

Madrid 22 (14'30)

El consejo de ministros de que hoy como jueves debía de celebrarse en Palacio, el primero que presidiría el Rey se ha suspendido.

Dijéron el Sr. Sagasta, al entrar en Palacio, que el motivo de la suspensión es tener que recibir en Corte el Rey.

Sin embargo, añadió, consultaré á S. M. si desea que el consejo se celebre después de la recepción y si lo desea tendrá lugar á las seis.

Amós Salvador

Madrid 22 (14'30)

Según dicen los médicos que le asisten puede considerarse ya fuera de

peligro al ex ministro liberal don Amós Salvador.

Senadores Vitalicios

Madrid 22 (15)

Los círculos políticos están hoy muy desanimados.

Decíase en el salón de conferencias que el Sr. Sagasta tiene ya ultimada la relación de políticos á quienes propondrá al Rey para ser nombrados Senadores Vitalicios.

Créese que en esta semana quedarán firmados los reales decretos.

De las senadurías vitalicias vacantes, añaden los políticos, se concederán dos puestos á los conservadores.

Ultima Hora

Madrid 22 (17)

Terminó la recepción general verificada en Palacio.

Resultó brillantísima. El total de las personas que concurrieron á la recepción se hace ascender á tres mil quinientas.

Un gentío inmenso se hallaba en las inmediaciones del Palacio presenciando el desfile.

Madrid 22 (17)

A la hora en que telegrafío, dirigese la gente á la plaza de toros.

La corrida de hoy es extraordinaria y en ella habrá también, como ayer, caballeros en plaza encargados de rejonear dos toros.

La calle de Alcalá ofrece un aspecto animadísimo.

URGENTE

BOLSA DE MADRID

Otización Oficial.

Table with 3 columns: DIA 21, DIA 22, and various financial entries like '4 por 100 interior', 'ACCIONES', 'CAMBIOS'.

BUENOS AIRES

EL CAMBIO DEL ORO

Según telegrafían de Buenos Aires hoy se cotizó el cambio del oro en la bolsa de aquella capital á 137'90 por cien.

BOLSA DE PARIS

Hoy se cotizó el exterior español en la bolsa de París á 78'80.

EL ORO ESPAÑOL

Hoy se cotizó en esta corte el oro español viejo isabelino á 40'70; onzas á 37'10 y el oro nuevo alfonsino á 36'10.

Mencheta.

Imp. de EL ECO DE SANTIAGO.

ANUNCIOS

Comparad

Exhortamos á los consumidores de pastillas de café á que comparen detenidamente las elaboradas por la casa de Alon-

so hermanos, sobrinos de su inventor el reputado confitero que fué D. Celestino Solano y cuantas otras se expendan en esta plaza.

No dejarse seducir por el menor precio. Los principales constituyentes de nuestro producto, son: azúcar refinada, natosa esterilizada y café moka.

Nuestras pastillas no se adhieren á la dentadura. Santo Tomás: ver y creer. Unico depósito en Santiago: Ildefonso Tristán, Huérfanas 38.

I. M. Escalera

VIGO

Consignaciones.—Tránsito

Despacho de Aduanas

NITERESANTE

Comisiones, consignaciones de buques, seguros marítimos, agencia general para recibo y reexpedición de toda clase de mercancías á todos los puntos de España, EXTRANJERO Y ULTRAMAR.

RICARDO CAAMAÑO

PRIMER ANIVERSARIO EL SEÑOR D. Fortunato Rodríguez Arizmendi falleció el día 23 de Mayo de 1901 R. I. P. Todas las misas de hora y media hora que se celebren en la capilla general de Animas el próximo viernes 23, serán aplicadas por el eterno descanso del alma de dicho señor.

Grandes almacenes de muebles Talleres de ebanistería, carpintería, talla y decoración de todas clases de Jesús Landeira Iglesias RUA DEL VILLAR, 19

LA ACTIVIDAD Sociedad Anónima de seguros sobre la vida Infantil Capital social 4.000.000 Domiciliada en Pamplona (Provincia de Navarra)

Café Colón y Regional SE SIRVEN HELADOS VENTA VOLUNTARIA Se hace hasta el día 30 de Mayo de 1902 en la oficina del procurador D. Ramón Aenlle Loredó Plazuela de San Miguel núm. 3 la de los bienes siguientes: El Agro á labradío nombrado de Arriba ó Trisca detrás del Convento de Belbis de Santiago de 41 ferrados y 7 cuartillos de estensión.

Ninguna ANEMIA resiste á la HEMOGLOBINA de V. DESCHIENS VINO \* ELIXIR \* JARABE \* GRAGEAS y HEMOGLOBINA GRANULADA EL CIRUJANO DENTISTA FRANCISCO GARCIA que estaba en la Rúa del Villar 68 se trasladó para la Rúa Nueva número 57, 2.º (antigua casa de don Ventura Villar, esquina al Toral.)

EL COMERCIO DE TEJIDOS TITULADO "LA CONFIANZA" PREGUNTOIRO NÚMERO 2, DE MANUEL AGRA Se trasladó HUERFANAS, 22

# EL PARAISO - ULTRAMARINOS FINOS

36 PREGUNTOIRO 36 SANTIAGO MARTINEZ 36 PREGUNTOIRO 36

El que desee surtir de los mejores géneros y precios más ventajosos, compre en este establecimiento y se convencerá de la gran mejora que obtiene.

## ELABORA LOS MEJORES CHOCOLATES

A la variedad de clases de vino que vende, ofrece superior Valdepeñas blanco y tinto á 50 céntimos litro, y para fuera de la población se rebajan los derechos consumos.

PÍDASE CATALAGO

**MANCHAS DE LA PIEL**

ESCORIACIONES

GRANOS BARRILLOS

SARPULLIDOS

DESAPARECEN USANDO

**Jabón Brea**

MARCA

**LA GIRALDA**

INDISPENSABLE

PARA EL ASEO DE LOS NIÑOS

De venta en la Droguería de los Sres. Bermejo y Pérez y Benito Vázquez.



Angelo Costanzi

## Milagrosos confites COSTANZI

ó inyección antivenérea y Roob Antisifilítico

Miles y miles de celebridades médicas, después de una larga experiencia, se han convenido y certificado, que para curar radicalmente en 2 ó en 3 días la purgación reciente y en 5 ó 6 días la crónica, goma militar, úlcera, flujo blanco de las mujeres, arenillas, catarro de la vejiga, escozores uretrales, cálculos, retención de orina, y en 20 ó 30 días los estreñimientos uretrales (estrechez) aunque sea crónica de más de 20 años, evitando las peligrosísimas sondas, no hay medicamentos más milagrosos que los confites ó inyección Costanzi. También ciertos tifican que para curar cualquier enfermedad sifilítica en vista de que el lodo y el Mercurio son dañinos para la salud, nada mejor que el Roob Costanzi, pues no solo cura radicalmente la sífilis, sino que estriba los malos efectos que producen estas substancias, que como es sabido causan enfermedades no muy fáciles de curar. El inventor Angelo Costanzi, calle Diputación 435, Barcelona, seguro del buen éxito de estos específicos mediante el trato especial con el admite á los incrédulos el pago una vez curados. Precio de la inyección 4 pesetas, Confites antivenéreos para quienes no quieran usar inyecciones, 5 pesetas. Roob antisifilítico, 4 pesetas. De venta en todas las buenas Farmacias. En Santiago en la de Ricardo Bescansa, Plaza del Toral, 11. Consultas médicas en Barcelona todos los lunes, miércoles y viernes á las 12 en la calle Diputación, 435, entresuelo, 2.

## La Universal

Camas y muebles de todas clases. Mobiliario y decorados completos para alcobas, gabinetes, despachos, Casinos, Juzgados, etc. etc.

Especialidad en tapicería y cortinajes

En los talleres de esta casa se construyen Altares, retablos, confesionarios y toda obra de ebanistería y carpintería.

DESPACHO: Rúa del Villar, 25.

TALLERES: Campo del Inferniño, 18.

VENTAS AL CONTADO Y Á PLAZOS

## COMPANIA GENERAL TRASATLANTICA FRANCESA

VAPORES CORREOS MENSUALES

VIAJE EN 11 DIAS Á LA HABANA



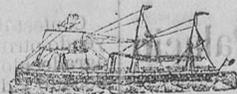
Saldrá de la Coruña el 23 de Abril, directamente para la Habana y Veracruz el vapor

LA NAVARRE

Capitan, Mr. Perdrigeon.—Admite carga y pasajeros.

Para fletes, pasajes y demás noticias, informar á D. NICANDRO FARIÑA, escritorio al lado de la antigua Bateria de Salvás.

## MALA REAL INGLESA



VAPORES CORREOS

Viajes rápidos en quince días

El día 11 de Mayo saldrá de Villagarcía, directamente para Montevideo y Buenos Aires, sin tocar en punto alguno del Brasil, el magnífico vapor

MAGDALENA

de 7.500 toneladas

Admite pasajeros de primera, segunda y tercera clase. Llevan cocineros y camareros españoles. A los pasajeros de tercera clase se les da cama con ropa, pan fresco y vino á todas las comidas. Las literas, con sus mesas y asientos correspondientes. Son de un sistema nuevo que les proporcionará comodidad completa. Los pasajeros de primera y segunda clase, pueden disfrutar de suculenta mesa lujosa y espaciosísimos camarotes. Estos vapores van iluminados espléndidamente por luz eléctrica. Para más informes y obtener billetes dirigirse á sus Agentes en Villagarcía SERS. GONZÁLEZ Y FERNÁNDEZ.

## MÁQUINA Á TRES PUNTOS

## Wertheim Electra Triplex

de la fábrica de máquinas para coser Wertheim Francfort.

La máquina Wertheim Triplex, hace tres diferentes puntos; doble pespunte, punto de cadeneta y de bordar.

La máquina Wertheim hace magníficos zurcidos ed ropa blanca. Es propia familias é industriales.

El comprador adquiere TRES MAQUINAS en una.

Venta al contado y á plazos en LA AMUEBLADORA

30, RUA DEL VILLAR, 30

¡¡¡Es el primero y el más acreditado!!!

Desconfíese de los imitadores, que no sólo intentan imitar el producto, sino que copian nuestro nombre de **CALLICIDA** y hasta la forma de nuestros anuncios para sorprender al público. Ninguno es de tan seguro resultado como el **CALLICIDA ESCRIVÁ**.

Exijase el nombre de **Escrivá**

Véndese en todas las farmacias, droguerías y bazares.

# CALLICIDA ESCRIVÁ

¡¡¡22 años de éxito creciente!!!

en la curación de los **CALLOS Y DUREZAS**. Es inodoro, no mancha. De aplicación sencillísima calma el dolor. Siguiendo las instrucciones se obtiene una curación radical.

6 Reales el frasco

DEPÓSITO CENTRAL: VDA. DE J. ESCRIVÁ, farmacia de la Estrella, Fernando VII, 7.—Barcelona



Inofensivo, suprime el Copáiba, la Cuba y las inyecciones. Cura los flujos en

**48 HORAS**

Muy eficaz en las enfermedades de la vejiga, Cistitis del cuello, Catarro de la vejiga, Hematuria.

Cada Cápsula lleva el nombre MIDY

PARIS, 8, rue Violonne, y en las principales Farmacias.

## ¡Fatigado

## y Rendido!

¿Ha pasado usted por esta experiencia? ¿Se siente usted tan cansado por la mañana como por la noche? ¿Se le hace cuesta arriba el emprender cualquier trabajo? ¿Siente usted flaqueza de fuerzas y depresión de ánimo? Si es así tiene usted la sangre empobrecida y acuosa é infestada de impurezas. ¿Por qué no expeler estas impurezas y enriquecer la sangre y devolverle el rojo de la salud?

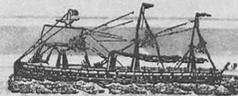
## La Zarparrilla del Dr. AYER

realiza todo esto. Limpia y depura la sangre y le comunica nueva vitalidad y fuerza.

Una persona prominente, residente en la ciudad de Madrid, escribe: "Hemos tomado su Zarparrilla en nuestra familia por muchos años y no estarna sin ella. Solia padecer de granos y erupciones cutáneas acompañadas de una gran fatiga y debilidad general. Tan enfermo estaba que no podia atender á mis negocios. Pero la Zarparrilla del Dr. Ayer me restableció por completo. Desde entonces se la he administrado á mis niños por varias dolencias, y siempre ha demostrado su eficacia."

Pídanla del Dr. AYER, Azucaradas, El Mejor Purgante.

## LINEA DE VAPORES DE ARROTEGUI



Servicio fijo regular directo desde VIGO Á LA ISLA DE CUBA por vapores trasatlánticos españoles

El 22 de Junio se despachará para la Habana, Matanzas, Cárdenas, Sagua la Grande Santiago de Cuba y Cienfuegos el vapor

COMINO

Admite carga y pasajeros, debiendo remitirse la documentación á esta Agencia cuatro días de antelación á la llegada del vapor.

Los pasajeros de 3.ª clase disfrutan de un trato mejorable, cocina á la española y vino en todas las comidas.

Para más informes, dirigirse al Consignatario de esta Compañía **Antonio Conde, Hijos**



## NORDDENTREHS LLOYD

Compañía de Vapores correos del Lloyd Norte-alemán LINEA RÁPIDA

De Villagarcía para Montevideo y Buenos Aires, saldrá directamente el día 15 de Mayo el magnífico vapor alemán

BORKUM

Aires el vapor

PFALZ

Admite carga y pasajeros.

Para más informes dirigirse al consignatario en Villagarcía Sr. D. Luis García Re-

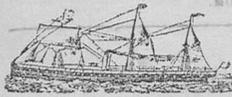
boredo Isla y en Santiago á los agentes D. Ramón Fernández Varela, Rúa del Villar, 85. Admiten estos vapores correspondencia y pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Los vapores de esta compañía hacen los viajes directamente de Villagarcía para los de LA PLATA sin tocar en Portugal ni Brasil, procedencias estas últimas casi siempre sujetas á cuarentena en Montevideo y Buenos Aires.

Cuentan estos magníficos vapores con grandes comodidades para los señores pasajeros de 1.ª y 2.ª clase con espaciosas cámaras, como también para los de 3.ª teniendo dos comidas semanales á la gallega y servidos por cocineros y camareros también gallegos.

En esta imprenta se vende papel viejo para envolver.

## Antonio Conde è Hijos

VIGO Y VILLAGARCIA



## CHARGEURS REUNIS

Compañía francesa de paquetes correos al Rio de la Plata

El 15 de Junio saldrá de Vigo el magnífico vapor de 7.000 toneladas de fuerza directamente para la Habana y Buenos Aires

CAROLINA

Admite carga y pasajeros, á los que se da un esmerado trato, con vino y pan fresco en todas las comidas y asistencia médica gratuita.

El pasajero de 3.ª clase puede pasear el buque de popa á proa sin obstáculo alguno.

Este vapor admite carga para los puertos de Acapulco, Mazallan, Guayamas y golfo de California, en los cuales escalará después de Buenos Aires.

Para más informes dirigirse al Consignatario de esta Compañía **Antonio Conde, Hijos**.

## La Dulce Alianza

Viuda é hijo de José M.ª Blanca

33, Rúa del Villar, 33 SANTIAGO

# EN BREVE LLEGARÁ

un gran surtido de bombones, caramelos, bolsas de raso última novedad.

Botellas de vinos y licores desde 4 reales.